

Informations des activités périscolaires 2017-2018

Informaciones de las actividades extracurriculares 2017-2018

Dates des activités : Du Lundi 11 Septembre 2017 au vendredi 22 Juin 2018	Fechas de las actividades: <i>Lunes 11 de Septiembre 2017 hasta el viernes 22 de junio 2018</i>
Les activités proposées : voir ci-joints	Las actividades propuestas: ver adjunto
Les modalités d'inscription : -l'accord signé des parents (cf. talon ci-dessous) -Le paiement	- Las modalidades de inscripción: -El acuerdo firmado por los padres (al final de esta página) -El pago
Tarifs annuels: <i>7,000 DOP : (1 activité par semaine)</i> <i>12,000 DOP : (1 activité, 2 séances par semaine)</i> <i>14,000 DOP : (2 activités, 2 séances par semaine)</i> <i>8,000 DOP : Escrime (1 séance par semaine)</i> SAUF la Voile inscription par trimestre : SEP-DÉC : 10,400 DOP/JAN-MAR : 8,000 DOP/AVR-JUI : 8,800 DOP	Tarifas anuales: <i>7,000 DOP: (1 actividad, 1 vez a la semana)</i> <i>12,000 DOP: (1 actividad, 2 veces a la semana)</i> <i>14,000 DOP: (2 actividades, 2 veces a la semana)</i> <i>8,000 DOP: Esgrima (1 tanda a la semana)</i> EXCEPTO Vela inscripción trimestral: SEP-DIC : 10,400 DOP / ENE-MAR : 8,000 DOP / ABR-JUN : 8,800 DOP
Le paiement : -Par virement (LBTR) bancaire au Banco Popular Dominicano N° 54 54 04 77 en remplissant le champ description : NOM DE FAMILLE + ACTIVITÉ -Ou en espèce au service comptable du Lycée Français	El pago: -Por transferencia (LBTR) bancaria en el Banco Popular N° 54 54 04 77 Dominicano, completando el campo descripción: APELLIDOS + ACTIVIDAD -En efectivo, en la Contabilidad del LFSd
Informations importantes : -Aucune inscription ne sera acceptée sans le talon et le paiement. -Frais non remboursable. -Les groupes peuvent être modifiés en fonction des inscriptions. -Le montant minimum pour l'inscription tardive (soit 50% du tarif annuel) C'est applicable à partir du 1 ^{er} mars 2018. -La surveillance du temps de repas est assurée pour les élèves qui commencent les activités à 14h30, du lundi à jeudi jusqu'au 19h00 et vendredi jusqu'au 16h00. -Les élèves qui commencent des activités après 14H30 NE SONT PAS autorisés à rester. -Les parents NE SONT PAS autorisés à manger avec leurs enfants dans l'établissement ou à rentrer au lieu des activités sans avoir l'autorisation de la Direction.	Informaciones importantes: -La inscripción será aceptada sólo con el cupón de pago. -Tarifa no reembolsable. -Las actividades pueden estar sujetas a cambio, de acuerdo al número de participantes inscritos. -La cuota mínima de inscripción es el 50% de la tarifa anual, únicamente aplicable a partir del 1ro de marzo 2018. -El cuidado de los alumnos que inician las actividades a las 2:30 pm está a cargo del personal del LFSd, de lunes a jueves hasta las 7pm y los viernes hasta las 4pm. -Sin embargo, los alumnos que inician las actividades después de la 2.30 pm NO están autorizados a quedarse bajo la responsabilidad del personal LFSd. - Los padres NO están autorizados a almorzar con los niños dentro del liceo, como tampoco a entrar al lugar de las actividades sin conocimiento previo de la Dirección.



Talon à retourner au plus tard le mercredi 20 septembre 2017 avec le paiement.
Favor devolver el cupón a más tardar el miércoles 20 de Septiembre 2017 con el pago.

Autorisation / Autorización

Signatures des parents / Firmas de los padres:

Nom / Apellido: _____

Prénom / Nombre: _____

Date de naissance / Fecha de nacimiento: _____

Classe / Clase: _____

Activités / Actividades	Jours / Días	Horaires / Horarios

Planning des activités périscolaires 2017-2018

Programa de actividades extracurriculares 2017-2018

	<i>Activités / Actividades</i>	<i>Élèves / Nivel</i>	<i>Lieu / Lugar</i>	<i>Horaires / horario</i>	<i>#</i>	<i>Profesores</i>
	Yoga	CP-CE1	S. Poly	de 14h30 à 16h00	25	
	Football	CM2 -> 4ème	TF	de 14h30 à 16h00	20	S. Veloso
Lundi	Football	Filles/ chicas	TF	de 16h00 à 17h30	20	S. Veloso
/	Rollers / Patinage	CE1-CM2	Cour	de 14h30 à 16h00	18	R. Rosero
Lunes	Rollers / Patinage	6ème-3ème	Cour	de 16h00 à 17h30	18	R. Rosero
	Dessin / Dibujo	CE1->5ème	S. 10	de 14h30 à 16h00	20	B. Montero
	Dessin / Dibujo	4ème-Tle	S. 10	de 16h00 à 17h30	20	B. Montero
	Arts du cirque / Arte del Circo	6ème -> 3ème	Gymn	de 14h30 à 16h00	20	V. Grenouilloux
	Futsal	4ème-Tle	TF	de 17h30 à 19h00	18	O. Dardol
	Volleyball	6ème-4ème	TV	de 16h00 à 17h30	16	C. Dehem
	Club Robotique / Club Robótica	6ème-3ème	S. Infor	de 14h30 à 16h00	15	

	Football	CP -> CM1	TF	de 14h30 à 16h00	30	S. Veloso
	Football	3ème-Tle	TF	de 16h30 à 17h30	25	S. Veloso
	Théâtre bilingue FR/EN	6ème-5ème	S. Poly	de 14h30 à 15h30	14	M. Jaouen
	Théâtre bilingue FR/EN	4ème-3ème	S. Video	de 15h30 à 16h30	14	M. Jaouen
Mardi	Taekwondo	CE1-CM2	Gymn	de 14h30 à 16h00	15	R. Mateo
/	Taekwondo	6ème-3ème	Gymn	de 16h00 à 17h30	15	R. Mateo
Martes	Lyrical Jazz Danse	CM2-4ème	S. Poly	de 16h00 à 17h30	20	A. Vasquez
	Internet	CE1-> 6ème	S. Infor	de 14h30 à 16h00	20	N. Droulers
	Flauta / Flûte	MS-> CP	S. Musique	de 16h00 à 17h00	20	L. Salcedo
	Ecriture créative	5ème-3ème	S. 24	de 16h00 à 17h30	15	N. Sosa
	Chant/ Canto	CE1-4ème	S. Musique	de 14h30 à 16h00	25	L. Salcedo

Planning des activités périscolaires 2017-2018

Programa de actividades extracurriculares 2017-2018

	Echecs/Ajedrez	CE1-CM1	S. 24	de 14h30 à 16h00	24	N. Pinal
	Echecs/Ajedrez	CM2-4ème	S.24	de 16h00 à 17h30	24	N. Pinal
	Activités manuelles	CP-CE1	S. 10	de 14h30 à 15h30	20	O. García
	Activités manuelles	MS-GS	S. 10	de 15h30 à 16h30	20	O. García
	Club Robotique débutants / Robotica inicial	CM1-CM2	S. Infor	de 14h30 à 16h00	24	
	Escrime/Esgrima	CM1->5ème	Gymn	de 14h30 à 16h00	15	L. Dumas
	Escrime/Esgrima	4ème à Tle	S.Poly	de 16h00 à 17h30	15	L. Dumas
Mercredi	Football	CM2 -> 4ème	TF	de 14h30 à 16h00	25	S. Veloso
/	Football	Filles	TF	de 16h00 à 17h30	20	S. Veloso
Miércoles	Théâtre Lycéen	1ère -> Tle	S. Poly	de 14h30 à 16h00	15	M. Jaouen
	Futsal	4ème-Tle	TF	de 17h30 à 19h00	18	O. Dardol
	Volleyball	3ème-Tle	TV	de 17h30 à 19h00	18	O. García
	Rollers/Patinaje	CE1-CM2	Cour	de 14h30 à 16h00	20	R. Rosero
	Rollers/Patinaje	6ème -> 3ème	Cour	de 16h00 à 17h30	20	R. Rosero

	Club ONU	3ème -> Tle	S. 28	de 14h30 à 16h30	30	G. Corduant
	Ping Pong	6ème-Tle	Gymn	de 14h30 à 16h00	18	V.Grenouilloux
	Voile / Vela	6ème-> Tle	C. Náutico	de 13h30 à 17h00	25	J. Grullón
Jeudi	Football	CP - CM1	TF	de 14h30 à 16h00	20	S. Veloso
/	Football	3ème-Tle	TF	de 16h00 à 17h30	20	S. Veloso
Jueves	Football	Gardiens/porteros	TF	de 17h30 à 18h30	15	S. Veloso
	Hip Hop	5ème-Tle	Gymn	de 16h00 à 17h30	18	S. Pascual
	Hip Hop	CE1-6ème	S. Poly	de 14h30 à 16h00	18	S. Pascual
	Théâtre/Teatro	CE2-CM2	S. Poly	de 16h00 à 17h30	18	G. Noé
	Bailes Latinos	4ème-Tle	S. poly	de 17h30 à 18h30	20	G. Jiménez
Vendredi	Baseball	CE1-CM2	TF	de 14h00 à 15h30	25	J. Guerrero
/	Taekwondo	2de-Tle	S.Poly	de 14h00 à 15h30	20	R. Mateo
Viernes	Gym	3ème-Tle	TC	de 14h00 à 15h30	15	TC